

ULRICO BARTHE, rédacteur

Echos de la Capitale

Abitrage.—Violation de contrat entre le
gouvernement et les entrepreneurs de
impressions publiques.

M. Aimé Geoffrion, inspecteur des bureaux d'enregistrement, est arrivé à Québec hier matin, retour d'une tournée d'inspection dans différentes parties de la province. M. Geoffrion est reparti hier après-midi pour Montréal. M. Geoffrion nous informe qu'il est en mesure de faire un rapport satisfaisant, sauf quelques exceptions.

et je ne puis voir comment le gouverne-

Si les gens de Montréal avaient Indian

femme de \$420,000 et avait fait des dons à plusieurs citoyens de cette ville. Malheureusement il résulte de rensei-

(Suite à la quatrième page)

ANILAX		REV. FIX. EXTRACTION		TOTAL DES ANNOTATIONS		Ancien tarif	Nouvel tarif
Nomine	Valeur	Nombre	Valeur	Nombre	Valeur		
Chaux	17.575	2.118.782	11.767	2.174.722	20 p. cent	50 p. cent plus 5 p. 100 et 20 p. en-dessus	
Perles	1.683	4.441			20 p. cent	50 p. cent plus 5 p. 100 et au-dessus 50	
Molasses	907.718	918.24	360.131	1.083.115	20 p. cent	50 p. cent plus 5 p. 100 au-dessus, 5 cents par étio	
PRODUITS DE TERRE					20 p. cent	50 p. cent	
Beurre, 1/4	30.096	7.470			40	de par lb	
Beurre, 1/2	507.417	38.433			40	de par lb	
Beurre, 3/4	11.417	28.433			40	de par lb	
Lait, 1/2	11.457	1.023.505			110 p. cent	110 p. cent	
Lait, 3/4	216.015	216.015			110 p. cent	110 p. cent	
PRODUITS AGRICOLES							
Pommes, battes	714.015	693.108			Ex franchise	20 p. cent min	
Pommes, battes	6.424.108	9.945.977			Ex franchise	20 p. cent min	
Pommes, battes	9.305.530	400.524			400.524	400 p. cent	
Pommes, battes	332.560	567.172			567.172	567 p. cent	
Pommes, battes	232.977	312.560			312.560	312 p. cent	
Pommes, battes	97.480	51.480			51.480	51 p. cent	
Pommes, battes	10.587	10.587			10.587	10 p. cent	
Pommes, battes	88.881	88.881			88.881	88 p. cent	
Pommes, battes	171.070	67.331			67.331	67 p. cent	
Pommes, battes	171.070	257.070.125			257.070.125	257 p. cent	

“ Vous voyez par ces chiffres que presque tous ces articles, sauf le fromage et deux ou trois autres, sont exportés aux Etats-Unis. Il n'y a pratiquement pas de marché pour eux en Europe. Les droits tels qu'augmentés sur un grand nombre de ces articles sont prohibitifs et leur faime par conséquent le marché des Etats-Unis. Si nous portons à croire que ce marché ne pourra pas être remplacé pendant quelques années au moins, il ne va pas voir comment le gouverne-

DEPECHE

Journal de la nuit, 10 octobre 1930

LA TRAGEDIE DE CUMBERLAND

Nouveaux détails — L'assassin — Le coupable — Les victimes

Ottawa, 15 octobre. — Le prisonnier, Némessy Laroque, est maintenant au secret dans la prison de l'Original. Le constable Morison dit que quelques jours avant le double assassinat, il a vu trois trams à l'arrêt, près de Cumberland. Lorsqu'il entendit parler de la tragédie, il informa immédiatement le commissaire de la police, le constable de la ville, de la présence de ces trois individus et lui en donna une description exacte. Le constable répondit qu'il avait ainsi aperçu ces trois trams traversant le village quelques jours avant le meurtre, et la description qu'il en avait donnée correspondait en tous points. Cependant il ne se rappelle pas de la date exacte.

Cette déclaration, jointe au fait que dans la nuit du meurtre, M. John Shirkley, en sortant du village par l'extérieur, est rencontré deux individus se avançant dans une direction opposée à la sienne, et qu'il leur a dit : « Hello, je n'ai pas vu de trams », porte les gens modérés à se demander si la justice ne devrait pas faire rechercher ces vagabonds et s'enquérir de leurs actes.

Ces étrangers, en supposant qu'ils seraient coupables, auraient pu se tenir cachés dans le bois jusqu'à la nuit, traverser la campagne sans être vus, et aller à la messe à la grande route à peu près à l'endroit où M. Shirkley les a rencontrés.

Les médecins persistent à croire que le meurtre a été commis par une seule personne parce que l'une des victimes porte l'empreinte des doigts sur le côté gauche du cou et l'autre sur le côté droit.

Il ne faut pas cependant accorder trop d'importance à ce détail, car il n'y a rien d'impossible à ce qu'un des meurtriers « ait été deux » — soit, servi de sa main gauche pour étrangler sa victime.

Le docteur Mark, d'Ottawa, qui a fait l'autopsie à la prison, a eu l'impression que les deux coups de couteau ont été portés par la même main, et qu'ils ont été portés par la même main.

Il a aussi conservé l'autopsie et autres organes des victimes pour l'analyse et l'examen au microscope, au cas où le tribunal l'exigerait.

Cumberland, 15 octobre. — Avant-hier à la porte de l'église protestante, sur la place publique ou ne parlait que du double meurtre de mardi et l'impression générale était que l'assassin n'avait pu de chance de s'échapper.

On a bien fait de le conduire à l'Original, car il n'était pas de chose pour alimenter la population à faire quelques coups de tête.

Il n'en reste pas moins vrai que si les soupçons sont contre Laroque, il n'y a aucune preuve directe. L'enquête continuera le 30 après que le détective Grier sera revenu de Toronto où il est appelé pour une cause de faux en signature, qu'en lui a confiée.

Aux funérailles des deux victimes, le ministre protestant a prononcé une oraison très émouvante. La mère s'est évanouie au cimetière.

UN ETRE MYSTERIEUX

Repartir la terre dans les environs des Trains-Mitres. — L'assassin de Mme Hesse ?

Louisville, 15 octobre. — Une affaire étrange fait depuis quelques jours l'objet de toutes les conversations en cette localité et dans les environs.

Depuis quelques semaines il était rumormé qu'un ou deux individus aux allures mystérieuses erraient dans les parages environnants. Beaucoup d'histoires circulaient sur ces rôdeurs nocturnes, qu'il n'apparaissent jamais autour des maisons, qu'après le coucher du soleil.

Les uns racontaient qu'ils avaient été poursuivis par des inconnus. D'autres ajoutaient qu'ils avaient été maltraités. Ces racontars n'étaient pris au sérieux.

Depuis quelques jours cependant, des jeunes gens rapportent qu'ils ont à plusieurs reprises rencontré « une espèce de diable » dont les apparences ne sont pas du tout rassurantes.

Même quelques-uns ajoutent que cet être se gêne pas de se porter à des voies de fait contre les passants.

Il aurait même frappé deux citoyens nommés Bourassa et Gaudet puis se serait enfui. Est-ce un voleur, un bandit ? Le plus grand mystère enveloppe ce personnage.

Hier soir un patrouille de jeunes gens, organisée depuis plusieurs jours, a donné la chasse à l'inconnu qui s'est enfui dans un bois et n'a pas été revu.

Quelques-uns prétendent qu'il faut arrêter cet être mystérieux qui pourrait bien être le véritable meurtrier de la Pointe-du-Lac.

MORT ACCIDENTELLE

D'un jeune héritier de \$25,000,000. San Francisco, 15 juillet. — Le fils unique de Charles F. Crocker, deuxième vice-président du chemin de fer du Sud du Pacifique, a été tué dimanche en faisant un chute dans la maison de son père.

L'enfant était âgé de dix ans. Il aurait hérité de toute la fortune de son père, évaluée à \$15,000,000.

ARRETE POUR DETOURNEMENT

Un agent de Montréal accuse d'avoir dérobé un montant de \$13 à son patron.

Montréal, 15 octobre. — Hier matin, vers onze heures, M. Duchêne, fabricant de chaussures au coin des rues Sangar et Ste-Catherine, est venu déposer une plainte devant le magistrat de police, contre un de ses agents, qui a refusé de lui prêter de deux ans à lui dérobant un léger montant de cinquante centimes, la somme de soixante-quinze dollars.

Le jeune homme était occupé au magasin du plaignant pour collecter divers montants dus sur certains articles de son commerce, vendus et payables à la semaine.

Tous les samedis, lorsque le prisonnier présentait son état de compte, il avait pris l'habitude, paraît-il, de retenir un certain balance des argent perçus pour son patron.

Malheureusement pour l'agent malhonnête, M. Duchêne a découvert tout dernièrement les manœuvres frauduleuses et, hier matin, il confiait l'affaire à M. P. Surraïn, avocat, qui demande

au tribunal l'émission d'un "warrant" contre l'employé du grand commerçant. Bismonte opéra l'arrestation du coupable qui se nomme Ferdinand Mifflotte, résidant sur la rue Mifflotte.

TROP TARD

Un suicide reçoit une fortune sur son lit de mort.

Louisville, 15 octobre. — Pendant que Robert Cole était sur son lit de mort lundi, par suite d'une blessure qu'il s'était infligée dans un moment de désespoir causé par sa misère, Mme Cole recevait de New-York, un télégramme, lui annonçant qu'elle et son frère, mourant, étaient héritiers d'une somme de \$50,000.

Le joyeux nouveau fut apprenant au moribond, mais trop tard. Il expira deux heures après.

Reconverti de perles dans le Wisconsin

Chilton Wis., 15 octobre. — L'excitation causée par la découverte de perles dans la rivière Bagdad près d'Albany s'est répandue jusque-là.

Les perles ont été trouvées dans les embranchements nord et sud des rivières Manitowish, Kishwaukee et Mud ainsi que dans plusieurs lacs du comté de Calumet. L'eau est très claire et vient principalement de sources qui sont nombreuses dans ce comté.

Le fond de ces sources est sablonneux, rempli de gravier et dans lequel se trouvent des millions de coquilles. C'est dans 2 ou 3 variétés de ces coquilles que l'on trouve les perles. Le nombre de perles trouvées dans un seul coquille est de quarante à cinquante. Ces perles sont considérées de grande valeur à New-York, Chicago et Milwaukee, où on en a envoyé.

Bulletin maritime

NAVIGATION OCEANIQUE

Steamers	arrivés	15 octobre.	venant de
Siberian	Québec	Glasgow	
Toronto	"	Liverpool	
Lake	"	"	
Nepigon	New-York	"	
Runic	"	"	
Ensa	New-York	"	
Cufio	Londres	Bremen	
Eider	Southampton	New-York	
Ethiopia	Moville	"	

Ligne Allan

Le steamer Asyrrian est parti hier à 1 pour Montréal.

Le steamer Hibernian parti de Glasgow est arrivé à Boston lundi.

Le steamer Pomeranian parti de Montréal est arrivé à Glasgow hier avec l'envoi de 762 bêtes à cornes en parfait ordre.

Le steamer Scandinavian parti de Philadelphia est arrivé à Glasgow lundi.

Ligne Leaver

Le steamer Lake Nepigon parti de Liverpool le 3 octobre avec six passagers de première et 25 d'entrepreneur est arrivé hier soir et a continué pour Montréal, ce qui le sixième voyage que ce steamer fait à cette saison.

Le steamer Lake Winnipeg qui est parti de Montréal le 30 septembre est arrivé à Liverpool samedi et a débarqué 286 bêtes à cornes et 246 moutons en parfait ordre.

Ligne Dominion

Le steamer Oregon, parti de Montréal le 2 octobre avec un convoi de 333 bêtes à cornes et 725 moutons, est arrivé à Liverpool lundi. Il a perdu 10 bêtes à cornes et 36 moutons pendant le voyage.

Le steamer Toronto, venant de Liverpool, est arrivé dans notre port hier soir et a continué pour Montréal.

Le Miramichi est parti hier à 2 p. m. pour les provinces maritimes.

La barque Louie est partie de Montréal ce matin et sera placée dans la cale sèche dans l'Anse Wolfe.

Arrivées — 14 octobre.

Barque Corminian, de Fleetwood, sur lest.

Steamer Siberian, capt McDougall, Al-Jura, Rae Co.

Goulette Mario Elmiro, Elzdar et William, sont arrivés de l'île Rouge avec un chargement de rails provenant du steamer Barcelona.

En chargement

Barque Lyan, aux chantiers Hall, pour J. Burattini Co.

Acquittés en douane

Steamer Miramichi, capitaine Baquet, pour l'île.

Barque Raoul Ferrand, capt Delahaye, pour Chantiers, Price, Bros Co.

Goulette Jefferson, pour Whitehall, N. Y.

Ellen, pour Whitehall.

Maud Gilman, pour Channel, N. Y.

DOUANE

Le montant payé le 14 octobre est de \$2,491.09.

HEURES DE LA MARÉE HAUTE

	sept.	oct.	soir
Lundi	13	6.08	6.23
Mardi	14	6.37	6.51
Mercredi	15	7.06	7.22
Jeudi	16	7.37	7.53
Vendredi	17	8.10	8.27
Samedi	18	8.44	9.01
Dimanche	19	9.20	9.40

PHASES DE LA LUNE

Nouvelle lune lundi le 13 h. 7.12 h. p. m.

Le magasin populaire

Le magasin le plus populaire de St-Roch pour le bon marché, pour être juste, il faut l'avouer, c'est celui du Syndicat de Québec.

En job à réduction

MM. Fortier & Royer, 11, rue Notre-Dame, Basse-Ville, ont fait l'heureuse acquisition d'un job de corps et caleçons en laine, qu'ils vendront à grande réduction.

AVIS

Toute personne résidant au Palais, à la Haute-Ville ou à la Basse-Ville, qui désire suivre les classes du soir, doit se faire inscrire à l'École Normale Laval, 215.

BRICQUETTES DEMANDES

On demande QUINZE BRICQUETTES pour travailler à la construction d'une grande fabrique Portland, Maine.

S'adresser à JAMES CUNNINGHAM, 15 octobre — 414 Portland, Maine.

AVIS

Tous ceux qui sont intéressés, envers la succession de feu le Révérend P. J. TESSIER, ancien curé de St-François, Beauport, décédé à Québec, le 15 septembre dernier, et tous ceux qui ont des réclamations contre la dite succession, sont priés de s'en faire valoir, avec les preuves et documents nécessaires, avant le 15 octobre 1930.

R. DENIER, Châtelain du Bon-Pasteur, J. SASSEVILLE, Curé de St-François, 8 oct — 1145

Racicot n'est pas parti

Des gens mal intentionnés et jaloux au succès qu'on toujours remporté les remèdes sauvages du véritable Racicot, essaient depuis quelque temps, par tous les moyens possibles à faire croire au public que M. Racicot n'existe pas à Québec.

Malades déçus-vous de ces gens, car ce n'est que pour vous conduire ailleurs qu'ils agissent de la sorte.

M. Racicot qui est établi à Québec depuis dix ans tient toujours son établissement à la même place au no 25, rue St-Joseph, c'est là seulement que les malades peuvent être assurés de trouver la guérison, car M. Racicot est le seul qui emploie les Herbes et les Racines pour la composition de ses Remèdes Sauvages.

N'oubliez donc pas d'aller à l'enseigne du gros Sauvage.

J. E. P. RACICOT

No. 25, Rue Saint-Joseph, Saint-Roch, Québec. P. S. — M. Racicot tient aussi un bureau à Montréal, au No. 1424, rue Notre-Dame.

Grande réduction

— SUR — TAPISSERIES

Etant donné l'obligation de réduire mon assortiment considérable de Tapisserie, j'ai résolu de vendre à une

ENORME REDUCTION

Cette spécialité de mon commerce, dans le but de faire place aux

Nouvelles Importations

de Indes, Indes et toutes sortes de Tapisseries précieuses et trapèzes.

Le plus grand assortiment qui n'est encore jamais rendu à Québec

AUSSI A VENDRE

Peinture préparée, Vernis pour Meubles et Peinture à l'eau

Assortiment complet de

Matériel pour Artistes

Pour peindre et dessiner

B. LEONARD

53 — RUE ST-JEAN — 53

Téléphone No. 148.

Société de Construction Permanente de Québec

Le 21 octobre 1930, cette société paiera à ses actionnaires un dividende semi-annuel de trois pour cent sur le fond capital permanent.

Le livre de transfert d'actions sera fermé du 20 au 31 octobre courant inclusivement.

Par ordre, G. GOURDEAU, Secrétaire.

NOUVEAU

Magasin de Fourrures

364 — RUE ST-JEAN — 364

J'AI LE PLAISIR D'INFORMER LE PUBLIC que je viens d'ouvrir un magasin de fourrures au No. 364, rue St-Jean, et que je suis en position de remplir toute commande qu'on voudra bien me confier.

J'ai constamment en magasin un stock complet de Capots, Mantoux, Casques, Collets et Pelletteries, Bous, Manchons, etc., etc.

en pelletteries de toutes sortes, tels que : Loutre, Seal, Crémier, Vision, Opposum, Astrakhan, Nutria natural, Rattie seal, etc.

que je vendrai à des prix défiant toute concurrence. Aussi, j'ai un magnifique assortiment de GALOTTES d'autruche, dans les dernières modes et tailles sur commande.

Je porterai une attention spéciale aux réparations pour que l'ouvrage soit fait avec le plus grand soin et sur le plus court délai.

Les connaissances que j'ai acquises à l'emploi des plus importantes maisons de Québec, me permettent de garantir satisfaction à tous ceux qui voudront bien honorer de leur patronage.

Venez voir mes marchandises, les prix sont à la portée de toutes les bourses.

Une visite est respectueusement sollicitée.

N. E. PAPILLON

MANCHONNIER ET CHAPELIER 364 — Rue Saint-Jean — 364

14 oct — 10 h

HOLA!

— 20 —

On allez-vous tous si vite ?

Nous allons voir le magnifique étalage de fourrures chez

MYRAND & POULIOT

En même temps nous voulons profiter des JOBS dans toutes sortes de marchandises qui l'offre, on se moment nous y voyons des étoffes à robes à

14; eta valant 30 cts

des couvertures de laine à grande réduction, des flanelles grises et de couleur à des prix sans pareils, des frises et caleçons pour hommes dont le coût surprend les marchands de gros.

Des meltons à robes meilleur marché que partout ailleurs, des bas de laine, chaussettes, cravates, gants, etc., etc.

Trois à moitié prix, nous n'avons pas le temps d'énumérer toutes les marchandises, nous nous hâtons pour profiter du bon marché, car tout se vend rapidement chez

Myrand & Pouliot

215 — Rue St-Joseph — 215 SAINT-ROCH, QUEBEC

POUR L'AUTOMNE

MACHINE A TRICOTER

"WORLD STAR"

La machine à tricoter World Star. Pour toutes espèces de tricotés unis et par côtes, Bas, Camisoles, Caleçons, Gants, Mitaines, Poignets, Manchons, Polaires, Coiffures de Dames et Enfants.

Cette machine tricote toutes grandes de Bas, depuis les plus petits bas d'Enfants aux plus grands bas pour Dames et Messieurs. Les leçons sont données gratis.

Allez voir cette merveilleuse invention

CHEZ

ALLAIRE

SALON DE MUSIQUE

COIN DES RUES

St. Jean et St. Stanislas

(HAUTE-VILLE)

QUEBEC

17 mars — E. J. 1 an

Musique Nouvelle

La fameuse valse Vera, par le compositeur de la valse lila, et plus belle, Vera, attendue par la prochaine maille de Londres : la fameuse valse-lent de Winkler, 400, notre édition 1927 ; c'est la danse du jour. Aussi la fameuse danse La Berlin par Ryser, 100, et l'autre Berlin par Hinnin, la (New York) par Kallier, Dancing in larm, schottische, etc.

Les dernières danses sont acceptées par toutes les académies de danses et tous les professeurs en Amérique. Les classes de la Société d'Amour, en cours 1000 en vente. 100. Aussi notre grande marche : Hero, par White, nous avons reçu notre grande 1000 100. La Polka, par l'Américain, 100, se vendent rapidement. Deuxième édition de la valse Vioris, par Debrau, venant d'arriver, 350.

WALTER STREET

29, rue Bleury et 2732, rue St-Catherine, Montréal.

12 sept — 1

Commission à Barrières de la Rive-Sud

— 20 —

DES SOUMISSIONS seront reçues au bureau de la Commission jusqu'au 15 octobre 1930, le 21 courant, pour l'entretien des chemins pendant la prochaine saison d'hiver.

Les plus basses ni annonces des soumissions ne seront nécessairement acceptées.

Pour autres informations, s'adresser au bureau de la Commission, No. 44, rue St-Pierre, Québec.

H. G. BURROUGHS, Sec. Trés.

DEMANDE

UN DEMANDE COMMANDETAIRE avec apport de \$5,000 pour l'exploitation d'un projet (ore et cuivre) pour un produit de première main la locomotive en Canada et rapportant 75% p. 100 à l'année.

Inter-Porte-Office, rue St-Jean, 13 oct — 13

SOUMISSIONS

Vente d'immeubles et livres de crédits dans l'affaire de

FRS. BURGEING, Marchand, Tadoussac.

Des soumissions seront reçues au bureau des soumissions, jusqu'à

LUNDI, LE 21 OCTOBRE 1930

À 10 h. a. m., pour l'achat des immeubles tels que désignés ci-dessous, appartenant à cette succession, comme suit :

1. Un lot de terre No. 22, d'une superficie de cinquante acres, dans le township de Tadoussac, dans le rang ouest, ravin de la Rivière de Tadoussac, avec bâtisses et dépendances.

2. Trois lots de terre, situés ensemble et formant les dits trois lots, environ 250 acres en superficie, plus ou moins, sans garantie de mesure, situés dans le township de Tadoussac, dans le rang ouest, ravin de la Rivière de Tadoussac, avec bâtisses et dépendances.

3. Une terre située dans la concession de St-Michel, township du Saguenay, dans le rang ouest, ravin de la Rivière de Tadoussac, avec bâtisses et dépendances.

4. Un lot de terre, situé dans le township de Tadoussac, contenant environ un demi-acre de terre, sans bâtisses et dépendances, mais avec un emplacement pour bâtisses, le tout faisant partie du lot 1, avec bâtisses et dépendances.

5. Un emplacement comprenant le block 12, situé dans le township de Tadoussac, contenant quatre-vingt-un pieds de front plus ou moins, sans garantie de mesure, sans bâtisses et dépendances, mais avec un emplacement pour bâtisses, le tout faisant partie du lot 1, avec bâtisses et dépendances.

6. Des soumissions seront acceptées au bureau du sous-secrétaire, jusqu'à la date mentionnée, le 20 octobre 1930, à 10 heures du matin, à l'exception de la terre No. 22, qui sera vendue par enchère publique, à Tadoussac, le

27 OCTOBRE COURANT

pour l'achat des livres de crédits, billets et obligations, dans cette même affaire, en bloc à tant dans la pasture.

La liste des crédits peut être examinée au bureau du sous-secrétaire, à Tadoussac, chez M. Auguste Giguère.

Les inspecteurs ne s'abstiennent pas d'accepter la plus haute et la plus basse des soumissions. Dans ce cas, aucune ou partie des soumissions ne seront acceptées par les inspecteurs, l'on procédera à la vente des immeubles et des livres de crédits à l'enchère publique, à Tadoussac, le

29 OCTOBRE 1930

À 10 HEURES A. M.

Les conditions de la vente seront alors données le jour de la vente. Les inspecteurs et curateur décideront à Tadoussac à la date mentionnée, le 29 octobre 1930, à 10 heures du matin, à l'exception de la terre No. 22, qui sera vendue par enchère publique, à Tadoussac, le

27 OCTOBRE COURANT

pour l'achat des livres de crédits, billets et obligations, dans cette même affaire, en bloc à tant dans la pasture.

La liste des crédits peut être examinée au bureau du sous-secrétaire, à Tadoussac, chez M. Auguste Giguère.

Les inspecteurs ne s'abstiennent pas d'accepter la plus haute et la plus basse des soumissions. Dans ce cas, aucune ou partie des soumissions ne seront acceptées par les inspecteurs, l'on procédera à la vente des immeubles et des livres de crédits à l'enchère publique, à Tadoussac, le

29 OCTOBRE 1930

À 10 HEURES A. M.

Dissolution de Société

La société existant sous le nom et patron de CHERMAN & B

Avant l'hiver
Faites teindre et réparer vos pel-
leries, afin de les avoir prêtes au premier

Voilà l'annonce de M. Venier Nicol
285 et 287, rue Saint-Joseph, Saint
Roch.

Cour du recorder

Cinq ivrognes ont été condamnés hier
à \$2 d'amende et aux frais.

Une cause de contestation pour taxe
a été entendue et prise en délibéré.

A louer

Tous ceux qui ressentent quelque douleur, tout aussi bien que ceux qui souffrent beaucoup, peuvent être certainement soulagés et sûrement guéris.

rieur, suivant les directions, du grand
Anti-douleur, le *Recuperator Morin*.
C'est le meilleur liniment pour les
crampes, les rhumatismes, les douleurs
dans le dos et les côtes, etc., etc. Vendu
chez le Dr Ed. Morin & Cie, 324, rue
St-Jean. 2 Is E J

NAISSANCE

Mardi, le 15 du courant, madame
Alexandre Bélingue, un fils.

Académie de Musique

—:O:—
Mercredi, Jeudi, Vendredi, Samedi

15, 16, 17 et 18 OCTOBRE
— 00 —
Concerts Spectacles
DONNÉS PAR LES
ARTISTES EUROPÉENS

LOUIS AMATO.....	Violoncelle
YVANOUË.....	Clarinete
A. LÉLOU.....	Violoniste
THO. VANDERMPSCHEN.....	Coroniste
EUGENE DEYVAUX.....	Hautbois
DEHIA.....	Clarinete
TH. MAHY.....	Corniste

MARIONNETTES

(De Schwiegerling)

PANORAMA
Changement de programme à chaque représentation

— P R I X —

ADMISSION 0.30
SIPES - RESERVES 0.50
GALLERY 0.75

Billets en vente au bureau de l'Académie de Musique, 30, rue St-Louis, téléphone No 155.
500 Portes ouvertes à 7 h. Représentation à heures

10 oct-1

AVIS

Les personnes désirant enlever la succession de feu JEAN PETITLOIRE, en son vivant cultivateur, sont priées de se présenter au bureau de l'Académie de Musique, 30, rue St-Louis, à Paris, le 10 octobre 1931, à 10 heures.

G. A. PARADIS, notaire,
2321 rue St-Jean, Québec.

CAVE BORDELAISE

—O—

GRANDS VINS DE

BOURGOGNE

—O—

Macon	Macon choix
Beaunois	Pommard
Beaune & Vent	Voulay
Chambertin	Clos Vougeot
Nuits	Clos Hottot
Hermitage	Chablis

—AUSSI—

VICHY
SPÉCIALITÉ

Vins de Champagne, de Bordeaux, de Saubert,
de Xérès et d'Oparte.

GROS ET DETAIL

H. BEAUTEY,

Bureau d'exportation :
196, RUE DE FÉLICES, BORDEAUX.

Caves et magasins :
51, DE LA FABRIQUE, QUEBEC.

25 sept. - 6 h. - vendredi et samedi.

A vendre

 **UN MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ**
à bricque rouge, appartenant
à Mme Eug. BLUMHART, rue du
Roi, No 130, à vendre à très bon

N° 6, RUE DU PONT.
1 oct—12s

Crème pour effacer les rides du visage.
Pâte pour blanchir et adoucir la peau.
Formules pour faire repousser les cheveux.
Lotions pour teindre les cheveux.
Eau pour blanchir les cheveux.
Poudre pour couvrir le bout.
L'art pour blanchir les mains.
Crème pour faire disparaître les
Lentilles et les taches de rousseur.

P. MATHIE,
PHARMACIEN,
22, rue St-Jean, Québec
sept. — E 11a

LA POMME SOLAIRE
— CONTRE LES —
Démangeaisons de la Peau

Purifiants

GUERISON CERTAINE EN TROIS APPLICATIONS

Prix : 30 cts la boîte

L'Emulsion LeRoy

Préparation hautement recommandée par la
Faculté de Médecine de Paris dans les Affections
Bronchitiques, Catarrhes, Toux, Étiologie,
Asthme, Hémoptys, Tuberculose, Grippes,
Faiblesse des os et débilité générale. Prix 45 cts la
bouteille.

Les Amers Parisiens

Le meilleur remède contre les maux de
l'estomac, perte de l'appétit, pour con-

tion, Mal de tête et maladies des Reins.
En vente partout. Prix 25 cts la boîte.
DÉPOT GÉNÉRAL A LA

Pharmacie Larue
Coin des rues St-Joseph et de l'Eglise
ST-ROCH, QUEBEC.